

Крашенинникова Наталья Александровна, Осетрова Ольга Игоревна,
Платонова Елена Владимировна

**БОЛОНСКИЙ ПРОЦЕСС И ПРОБЛЕМА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ
НЕЯЗЫКОВЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ**

В статье рассматриваются неадекватные формулировки компетенций, относящихся к дисциплине "Иностранный язык", в ФГОС ВПО по ряду неязыковых направлений подготовки бакалавров в контексте Болонской декларации. На примере Ульяновского государственного университета показана неспособность вуза определить правильное место и количество часов для данной дисциплины в основных образовательных программах по ряду направлений, в частности "Дизайн" и "Юриспруденция".

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2014/7-2/29.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2014. № 7 (37): в 2-х ч. Ч. II. С. 104-107. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2014/7-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

11. **Панова Л. Г.** Грех как религиозный концепт (на примере русского слова «грех» и итальянского «peccato») // Логический анализ языка: Языки этики / отв. ред.: Н. Д. Арутюнова, Т. Е. Янко, Н. К. Рябцева. М.: Языки русской культуры, 2000. С. 167-177.
12. **Полный церковнославянский словарь** (со внесением в него важнейших древнерусских слов и выражений): репринтное воспроизведение издания 1900 г. / сост. протоиерей Г. Дьяченко. М., 2001. 1120 с.
13. **Святитель Тихон Задонский.** Духовный посох. Избранные места из трудов архипастыря. Киев: Оранта, 2009. 576 с.
14. **Седакова О. А.** Словарь трудных слов из богослужения: Церковнославяно-русские паронимы. М., 2008. 432 с.
15. **Словарь языка Достоевского. Лексический строй идиолекта** / гл. ред. Ю. Н. Караулов. М.: Азбуковник, 2001. 510 с.
16. **Старославянский словарь (по рукописям X-XI веков):** около 10 000 слов / сост. Э. Благова, Р. М. Цейтлин, С. Геродес и др.; под ред. Р. М. Цейтлин, Р. Вечерки и Э. Благовой. Изд-е 2-е, стереотип. М., 1999. 842 с.
17. **Ушаков Д. Н.** Толковый словарь русского языка. М.: АСТ, Астрель, 2000. 1268 с.
18. **Фасмер М.** Этимологический словарь русского языка: в 4-х т. / пер. с нем. 3-е изд., стереотип. М.: Азбука-Терра, 1996. Т. 3. 831 с.
19. **Шанский. Н. М., Боброва Т. А.** Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов. Изд-е 7-е., стереотип. М.: Дрофа, 2004. 398 с.

HUMILITY AS A KEY CONCEPT OF THE ORTHODOX LINGUISTIC VIEW OF THE WORLD

Konovalenko Tat'yana Georgievna, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Institute of Service Sector and Entrepreneurship (Branch) of Don State Technical University in Shakhty
kaschirochka@mail.ru

The article is done within the framework of modern linguoculturological research. The author considers the concept "humility" as one of the key foundations which take part in the formation of the orthodox linguistic view of the world, notes the simplicity of the existing lexicographical descriptions in comparison with the comprehension of the mentioned notion in theological literature.

Key words and phrases: linguistic view of the world; concept; humility; orthodox conceptual sphere; cultural factor.

УДК 372.881.1

Педагогические науки

В статье рассматриваются неадекватные формулировки компетенций, относящихся к дисциплине «Иностранный язык», в ФГОС ВПО по ряду неязыковых направлений подготовки бакалавров в контексте Болонской декларации. На примере Ульяновского государственного университета показана неспособность вуза определить правильное место и количество часов для данной дисциплины в основных образовательных программах по ряду направлений, в частности «Дизайн» и «Юриспруденция».

Ключевые слова и фразы: Болонский процесс; иностранный язык; компетенция; неязыковые направления подготовки; образовательный стандарт; основная образовательная программа.

Крашенинникова Наталья Александровна, к.т.н., доцент

Осетрова Ольга Игоревна

Платонова Елена Владимировна

Ульяновский государственный университет

kna.73@mail.ru

БОЛОНСКИЙ ПРОЦЕСС И ПРОБЛЕМА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ[©]

В 2011 году отечественная система высшего профессионального образования перешла на обучение в соответствии с новыми Федеральными государственными образовательными стандартами, которые подразумевают уровневую систему обучения [1]. Общеизвестно, что данный переход был обусловлен подписанием Россией Болонской декларации [2] и, соответственно, ее вступлением в Болонский процесс с целью сближения системы высшего образования России с системами образования европейских стран и дальнейшего построения Европейской зоны высшего образования.

Кажется, что достоинства Болонского процесса очевидны. Это и расширение мобильности студентов и преподавателей, и принятие системы сопоставимых степеней, и прозрачность образования, и система перезачета зачетных единиц (кредитов) различными высшими учебными заведениями. Однако на практике все далеко не так перспективно, как это может показаться на первый взгляд. Авторам статьи хотелось бы поделиться некоторыми проблемами, с которыми они столкнулись в ходе своей работы после перехода на двухуровневую систему образования, и рассмотреть в качестве примера преподавание иностранного языка (в частности английского) на неязыковых факультетах Ульяновского государственного университета.

[©] Крашенинникова Н. А., Осетрова О. И., Платонова Е. В., 2014

Университет перешел на обучение в соответствии с образовательными стандартами третьего поколения (далее – ФГОС ВПО) в 2011 году. Были разработаны новые основные образовательные программы и учебные программы дисциплин в соответствии с ФГОС ВПО, что подразумевает, в частности, направленность на формирование у учащихся требуемых профессиональных и общекультурных компетенций.

Иностранный язык входит в перечень дисциплин, которые являются основными или базовыми для подготовки бакалавров всех направлений обучения в вузе. Однако было выявлено, что содержание компетенций по подготовке бакалавров различных направлений отличаются, причем в некоторых случаях кардинально. Данное обстоятельство выяснилось в ходе подготовки учебных планов и анализа требований ФГОС ВПО и основных образовательных программ по различным направлениям подготовки бакалавров. Хотелось бы также отметить, что описание иноязычной коммуникативной компетенции не дает четкого представления о том, какого уровня владения иностранным языком должен достичь студент по завершении курса обучения. В Таблице 1 представлено содержание иноязычных компетенций по некоторым направлениям подготовки бакалавров.

Таблица 1.

Компетенции ФГОС ВПО по иностранному языку

Формулировка иноязычной компетенции	Шифр компетенции	Направление подготовки бакалавров
Способность ясно и аргументированно сформулировать свою мысль в устной и письменной формах, в том числе на иностранном языке	ОК-15	Организация работы с молодежью (040700)
Способность и готовность к использованию знаний иностранного языка в профессиональной деятельности и в профессиональной коммуникации	ОК-13	Психология (030300)
Владение одним из иностранных языков на уровне бытового общения	ОК-14	Социальная работа (040400)
Способность применять иностранный язык в сфере профессиональной деятельности	ОК-7	Юриспруденция (021100)
Владение одним из иностранных языков на уровне, достаточном для профессионального общения	ОК-10	Лесное дело (250100)
Демонстрация способности к коммуникации и навыков делового общения на иностранном языке	ОК-11	Биология (020200)
Быть способным к использованию знаний иностранного языка в профессиональной и межличностной коммуникации	ОК-9	Экология и природопользование (022000)
Владеть одним из иностранных языков на уровне бытового общения	ОК-18	Адаптивная физическая культура (034400)
Владение одним из иностранных языков на уровне не ниже разговорного	ОК-14	Реклама и связи с общественностью (031600)
Владеть одним из иностранных языков на уровне не ниже разговорного	ОК-11	Дизайн (072500)

В Ульяновском государственном университете преподавание иностранного языка обеспечивают несколько кафедр, однако именно кафедра английского языка для профессиональной деятельности ведет преподавание английского языка на неязыковых факультетах, поэтому основные проблемы, встающие перед преподавателями, мы будем рассматривать на её примере.

Из таблицы видно, что требуемая степень владения языком по окончании курса колеблется от «владения на уровне не ниже разговорного/бытового общения» до «применения иностранного языка в сфере профессиональной деятельности». Если авторы соответствующих ФГОС ВПО подразумевали под разговорным общением элементарный уровень владения языком, то это несколько не согласуется с представлением о высшем образовании, поскольку данный уровень должен быть пройден еще в рамках средней школы. Более того, если мы вновь обратимся к положениям Болонской декларации, а именно к положению о мобильности студентов европейских вузов, то непроизвольно возникает вопрос: каким образом российский студент, владеющий иностранным языком на уровне бытового общения, сможет обучаться в европейском вузе, где обучение ведется на иностранном языке? Еще одна проблема, которая встает перед преподавателями кафедры английского языка для профессиональной деятельности, – это соответствие трудоемкости учебного цикла, то есть количества зачетных единиц, выделяемых на преподавание дисциплины, уровню иноязычной коммуникативной компетенции, который необходимо развить у студента за данный временной промежуток. В следующей таблице представлены некоторые направления подготовки, на которых преподаватели кафедры ведут обучение иностранному языку, определенное вузом количество семестров, аудиторных часов и часов, выделяемых на самостоятельную работу по дисциплине «Английский язык».

Таблица 2.

Часы, отведенные на изучение иностранного языка

Направление подготовки	Количество семестров	Количество аудиторных часов (за весь курс обучения)	Количество часов, выделяемых на самостоятельную работу студентов (за весь курс обучения)
Организация работы с молодежью	3	108	108
Психология	3	108	108
Социальная работа	3	126	126
Юриспруденция	1	36	36
Лесное дело	3	108	108
Биология	3	108	108
Экология и природопользование	3	108	108
Адаптивная физическая культура	3	90	90
Реклама и связи с общественностью	4	144	144
Дизайн	4	72	72

Из таблицы видно, что в среднем английский язык изучается в университете в течение трёх семестров, то есть полутора лет. При этом средняя аудиторная нагрузка составляет 36 часов в семестр, или одну пару (два аудиторных часа) в неделю, что крайне мало для эффективного обучения иностранному языку. Более того, студентам направления подготовки «Дизайн» на занятия по английскому языку выделен только 1 час в неделю, то есть одна пара в две недели. Это означает, что студенты данного направления подготовки встретятся с преподавателем всего лишь 9 раз в семестр (зачет также входит в это количество часов), и это при условии посещения всех занятий. В случае болезни студента или преподавателя, выпадения занятия на праздничный день и т.п. количество академических часов может сократиться. Аналогичная ситуация наблюдается и на юридическом факультете, где на обучение иностранному языку отведен лишь 1 семестр (36 часов), то есть 1 пара в неделю, причём за это время преподаватель должен сформировать у студентов «способность применять язык в сфере профессиональной деятельности». Если учесть, что профессиональная деятельность юриста связана с составлением договоров, написанием исков, выступлениями в суде, то каким образом можно сформировать данную компетенцию у студентов первого курса? На данном этапе студенты не представляют себе весь круг своей профессиональной деятельности хотя бы по-русски, так как на первом курсе чаще всего не ведется преподавание профессиональных дисциплин, а специализация по отраслям права проводится не ранее третьего курса.

Из Таблицы 2 также видно, что на всех направлениях подготовки количество часов, выделяемых на самостоятельную работу студентов, равно количеству аудиторных часов. Но насколько эффективно используют студенты эти часы? Уделяют ли они в действительности такое количество часов изучению английского языка? Преподаватели кафедры постоянно ведут работу над совершенствованием самостоятельной работы студентов. На кафедре систематически выпускаются электронные учебно-методические пособия, разрабатываются методические указания по организации самостоятельной работы. К сожалению, большинство студентов не используют эти рекомендации. Кроме того, в учебных планах преподавателей не предусмотрены часы на контроль самостоятельной работы. Ещё одной проблемой является отсутствие мотивации у студентов. Хотелось бы отметить, что если раньше каждый семестр заканчивался зачетом или экзаменом, то с переходом на новую систему обучения вуз счел возможным использовать одну из этих форм контроля только на конечном этапе обучения, то есть в третьем семестре. Такая практика наблюдается на некоторых направлениях подготовки экологического факультета. То есть у студентов проводятся занятия по иностранному языку в течение трёх семестров, но зачет или экзамен предусмотрен основной образовательной программой вуза только в конце третьего семестра, а в первом и втором семестрах контроль обученности иностранному языку отсутствует. Конечно, преподаватели проводят тестирование, контрольные работы, ведут постоянный контроль выполнения студентами домашних заданий, но отсутствие зачета или экзамена очень негативно сказывается на общем уровне успеваемости и на отношении к дисциплине в целом.

Таким образом, перед университетом, кафедрами и преподавателями стоит очень сложная задача – наладить выпуск квалифицированных бакалавров, обладающих соответствующими компетенциями, способными обучаться в европейских вузах, в очень ограниченный период времени. На наш взгляд, наиболее оптимальным способом решения данной проблемы было бы увеличение количества часов аудиторной работы со студентами как в пределах одного семестра, так и в рамках всего курса обучения.

Список литературы

1. Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования [Электронный ресурс]. URL: <http://fgosvo.ru/> (дата обращения: 23.04.2014).
2. The Bologna Declaration of 19 June 1999. Joint Declaration of the European Ministers of Education [Электронный ресурс]. URL: <http://www.uka.amu.edu.pl/bologna.html> (дата обращения: 23.04.2014).

**BOLOGNA PROCESS AND PROBLEM OF TEACHING
A FOREIGN LANGUAGE TO NON-LINGUISTIC STUDENTS**

Krashenninnikova Natal'ya Aleksandrovna, Ph. D. in Technical Sciences, Associate Professor
Osetrova Ol'ga Igorevna
Platonova Elena Vladimirovna
Ulyanovsk State University
kna.73@mail.ru

The article considers the inadequate formulations of competences relating to the discipline "Foreign language" in the Federal State Educational Standard of Higher Vocational Education on a number of non-linguistic fields of bachelors' training in the context of Bologna declaration. By the example of Ulyanovsk State University the author shows the inability of a higher school to determine the right place and the academic load for this discipline in the basic educational programmes on a number of specialities, in particular, "Design" and "Jurisprudence".

Key words and phrases: Bologna process; foreign language; competence; non-linguistic fields of training; educational standard; basic educational programme.

УДК 070

Филологические науки

Статья раскрывает содержание понятия «медиаглобализация», а также важность этого процесса для общенациональных СМИ в отношении освещения событий, происходящих за рубежом, либо касающихся международных отношений. В работе выделяются основные преимущества и недостатки влияния глобализации на медиасистемы. Особое внимание автора уделяется как воздействию процесса глобализации на российские СМИ, так и особенностям освещения этой темы в них. Вместе с тем анализируется присутствие такого явления как «нациоглобализация».

Ключевые слова и фразы: медиаглобализация; влияние глобализации; общенациональные СМИ; международные отношения; российские СМИ; нациоглобализация; глокализация.

Кудинова Анастасия Николаевна

Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова
a.kudinovoy@gmail.com

**МЕДИАГЛОБАЛИЗАЦИЯ: РОЛЬ ОБЩЕНАЦИОНАЛЬНЫХ СМИ
ВО ВЗАИМОДЕЙСТВИИ СТРАН[©]**

С середины 1990-х годов стало обычным говорить о *глобализации* экономики с соответствующими изменениями в общественной и культурной жизни. В настоящее время глобализация, проникает во все стороны жизни и превращает любой вид активной деятельности и любой природный ресурс в контролируемый и находящийся в чьей-либо собственности рыночный товар.

Понятие глобализации многозначно, и его определения расходятся. Д. Томлинсон описывает это понятие как «социальный процесс, подразумевающий сжатие времени и пространства» – процесс, в результате которого мир кажется меньше, чем раньше, а страны и народности – ближе друг к другу [16, p. 165]. Глобализация в этом смысле означает то, что она охватывает весь мир, а значение национального государства уменьшается.

Одна из теорий о глобализации предполагает, что возможности расширения торговли за пределы границ государства ведут к тому, что национальные государства теряют возможности управления. Данный тезис предполагает, что капитал перемещается туда, где существуют наименьшие затраты и наиболее либеральные политические ограничения. Это в свою очередь означает, что на власти оказывается давление с целью либерализации системы условий в каждой стране. В данном случае представление о глобализации тесно связано также с теориями культурного империализма и представлением о том, что западная, и в особенности американская культура еще сильнее господствует над другими культурными сферами.

Существует также другой тезис о глобализации, подчеркивающий значение экономического и культурного обмена. Здесь приводится стандартный аргумент о том, что глобальные средства массовой информации и всеобщая торговля способствуют распространению западных либеральных идей о свободе слова и правах человека. Экономический аргумент состоит в том, что процесс глобализации делает возможным распространение предприятий малых стран за пределы своей первоначальной сферы [19].

Развитие новой медийной технологии сыграло решающую роль в процессе глобализации, а Интернет, представляющий собой поистине глобальное средство распространения и получения информации, можно считать настоящим символом медиаглобализации. И хотя язык, культура и социальные отношения налагают